View in browser



Le 21 février, c'est la journée internationale de la langue maternelle !

Cette journée, organisée par l'UNESCO depuis 2000 est l'occasion de célébrer le multilinguisme et de valoriser les langues qui nous entourent.
Voici des idées d'activités à proposer aux enfants de 0-3 ans, 3-6 ans, 6-10 ans et 10-15 ans pour prendre part à cet événement et jouer avec les langues !

Je travaille avec des enfants de 0 à 3 ans



Chanter dans toutes les langues

Célébrez la journée en chanson avec des comptines dans plusieurs langues, et lancez aux enfants le défi de transformer leur comptine préférée en comptine plurilingue, comme la chanson "Un bon jour" du CD 26 comptines pour découvrir les langues.

J'écoute la comptine plurilingue "Un bon jour"

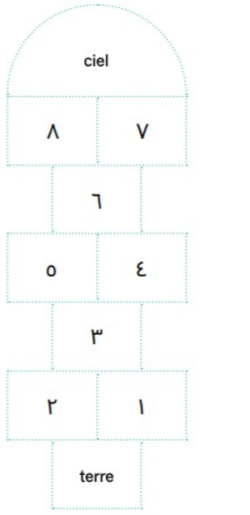
Jouer avec des poissons plurilingues

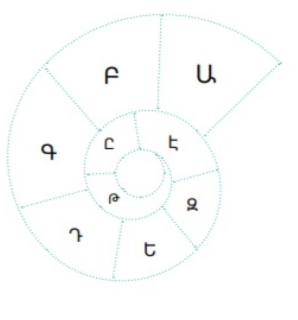
Six petits poissons plurilingues cherchent leur moitié ! Proposez aux enfants de recomposer les paires en s'aidant des couleurs de chaque poisson.

Je découvre le jeu des Puzzles poissons



Je travaille avec des enfants de 3 à 6 ans





Découvrir des jeux de cour plurilingues

Saviez-vous qu'il existe différentes versions de "1, 2, 3 Soleil !" en japonais en hébreu ou encore en roumain ?

Je découvre des jeux de cour d'ici et d'ailleurs

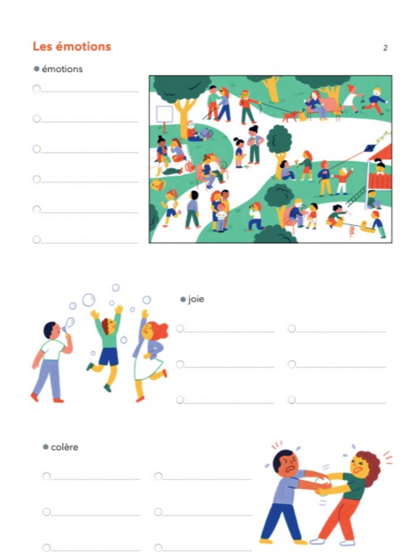
Se dire "bonjour" dans toutes les langues

En combien de langues les enfants savent-ils dire "bonjour" ? Découvrez-en d'autres et jouez avec ces nouvelles langues grâce au Mémory des bonjours !

Je découvre le Mémory des bonjours



Je travaille avec des enfants de 6 à 10 ans



Fabriquer un imagier personnalisé

Sur le modèle du grand imagier en 17 langues [Comment tu dis ?](#) (illustré par Julie Escoriza aux éditions Syros) proposez aux enfants de créer le leur en collectant des traductions dans les langues de leur choix.

Je télécharge l'imagier à personnaliser

Jouer à un jeu plurilingue sur les

animaux

Quel animal est donc le seehund, littéralement le chien de mer en allemand ? Et le tigre cheval ou encore la dame insecte ? Mettez les enfants au défi de le découvrir !

Je télécharge le jeu de la Farandole des animaux



Je travaille avec des enfants de 10 à 15 ans

TAGALOG (langue d'Asie du Sud-Est)

Ngumunguya at nangunguyakoy nang paa si Ka Ngarding.

Ngarding mâche et bouge son pied en même temps.

S'entraîner à prononcer des virelangues plurilingues

Avant de jouer avec les langues, il peut être bon d'échauffer la sienne avec des virelangues plurilingues, puis d'en collecter d'autres !

Je télécharge les virelangues plurilingues

Traduire des intraduisibles

Il y a des mots difficiles à traduire d'une langue à l'autre, c'est le cas de Jólabókaflóð ou 木漏れ日 [komorebi] par exemple. Mettez les enfants au défi d'en découvrir le sens avec le jeu des Intraduisibles.

Je télécharge le jeu des Intraduisibles



Je veux découvrir plus de ressources pour jouer avec les langues !



Depuis 2009, toutes nos ressources sont mises gratuitement à disposition. Aujourd’hui, nous avons besoin de votre soutien pour continuer à créer des ressources et maintenir ces nombreux projets plurilingues !

Je soutiens Dulala en adhérant à l'association et en accédant à des ressources complémentaires.

Dulala est un pôle national de ressources et formation sur le bilinguisme et l’éducation plurilingue. Destinée aux acteurs du secteur éducatif, elle propose des formations-actions ainsi que des méthodes et des ressources pédagogiques au service d'une éducation inclusive et ouverte sur le monde.

47 avenue Pasteur
93100 Montreuil
info@dulala.fr



